

SICHERHEITS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

T TRAMONTINA

TCP.400

HOLZKOHLEGRILL



26500/006 - TCP 400

ZUSAMMENFASSUNG

1. EINLEITUNG	3
2. MAßß DES ZUSAMMENGEBAUTEN PRODUKTS	3
2.1. TCP-400	3
2.2. TEILE UND MENGEN	4
3. HOLZKOHLEGRILL FÜR DEN GEBRAUCH VARBEREITEN	4
3.1. MONTAGE	4
4. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	5
4.1. SICHERHEITSSYMBOLS.....	5
4.2. GEBRAUCHSEMPFEHLUNGEN: GEFAHR	5
4.3. GEBRAUCHSEMPFEHLUNGEN: ACHTUNG UND VORSICHT	5
5. NÜTZLICHE HINWEISE	6
5.1. ERSTE SCHRITTE MIT EINEM HOLZKOHLEGRILL	6
6. REINIGINGSHINWEISE.....	6
7. UM WELTVERANTWORTLICHES HANDELN	6
8. GARANTIE	6

1. EINLEITUNG

Diese Anleitung für die sichere und geeignete Handhabung muss gelesen und befolgt werden, bevor der Holzkohlegrill das erste Mal verwendet wird oder wann immer Unsicherheit besteht.

Werfen Sie diese Anleitung nicht weg, da sie wichtige Informationen zum Produkt (Installation, Verwendung, Wartung und Reinigung) sowie Warn- und Sicherheitshinweise für eine sichere und geeignete Handhabung enthält.

Überprüfen Sie vor der Montage des Holzkohlegrills, ob alle Teile des erworbenen Modells vorhanden sind.

Die Nichtbeachtung dieser Warn- und Sicherheitshinweise führt zum Erlöschen der Garantie und kann darüber hinaus schwere oder sogar tödliche Verletzungen sowie Brände oder Explosionen zur Folge haben, die Sachschäden nach sich ziehen können.

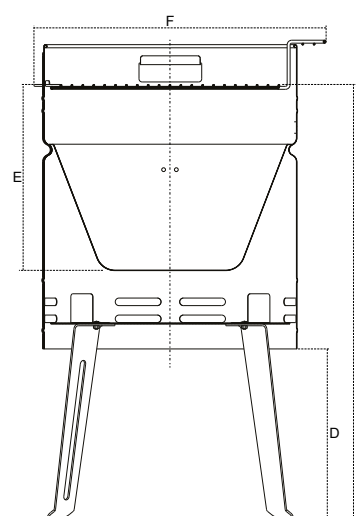
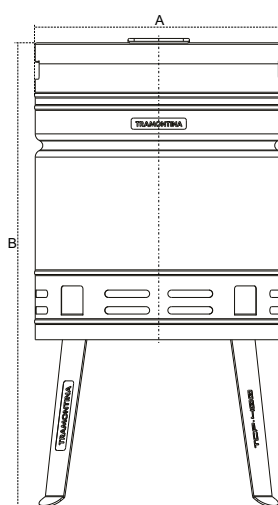
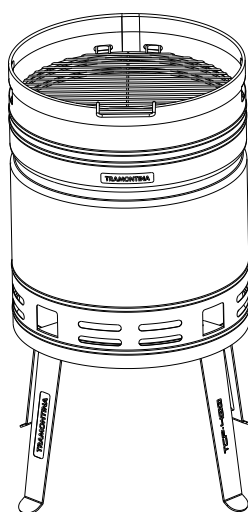
Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen lediglich der Veranschaulichung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt jederzeit zu verändern, wenn er es für erforderlich erachtet, um Verbesserungen vorzunehmen, ohne dass dabei die wesentlichen Betriebs- und Sicherheitsmerkmale beeinträchtigt werden.

2. MAßE DES ZUSAMMENGEBAUTEN PRODUKTS

2.1. TCP-400:

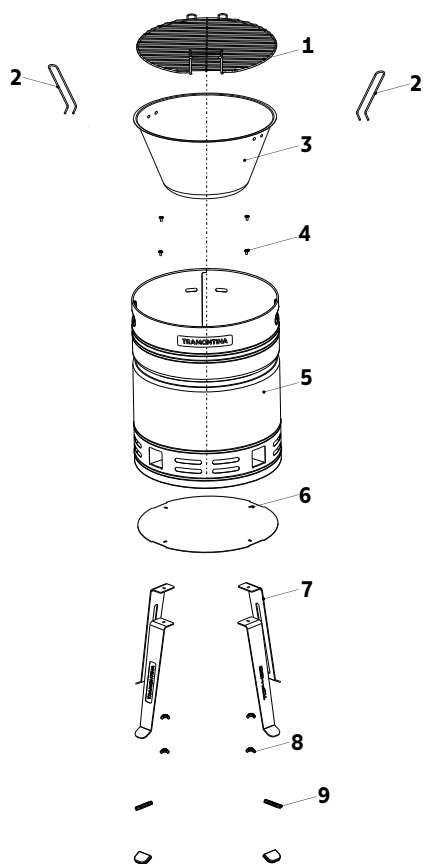
*Die unten angegebenen Maße dienen nur als Referenz.

Bezeichnung	Maß (cm)
A	40,4
B	76,2
C	68,8
D	27,9
E	30,1
F	45,9



2.2. TEILE UND MENGEN:

Teil	Beschreibung	Menge
1	Edelstahlrost zum Grillen	1
2	Griff zur Handhabung der Kohleschale	2
3	Kohleschale aus emailliertem Karbonstahl	1
4	M5 Schraube	4
5	Edelstahlkorpus	1
6	Lackierte Stahlplatte	1
7	Lackierte Stahlbeine	4
8	M5-Flügelmutter	4
9	Kunststofffüße	4



Hebegriffe (Teil 2) für Kohlebehälter zum Einsetzen und Herausnehmen des Kohlebehälters.

Bitte bewahren Sie die Hebegriffe (Teil 2) sorgfältig auf, damit sie wiederverwendet werden können.

3. HOLZKOHLEGRILL FÜR DEN GEBRAUCH VORBEREITEN:

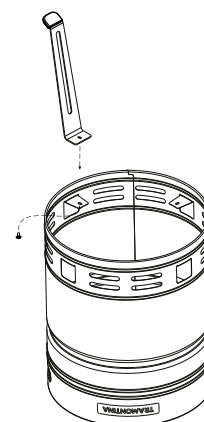
Beachten Sie folgende Punkte zur schnellen und erfolgreichen Vorbereitung Ihres Holzkohlegrills:

- Überprüfen Sie, ob in der Verpackung alle Teile des Holzkohlegrills enthalten sind. Verwenden Sie die Teileliste in Abschnitt 2.2. dieser Anleitung als Referenz.
- Reinigen Sie den Grillrost mit einem neutralen Reinigungsmittel und fließendem Wasser.

3.1. MONTAGE:

Schritt 1:

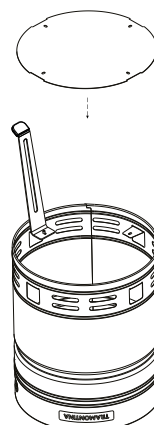
Drehen Sie den Korpus des Holzkohlegrills um. Setzen Sie dann eine M5-Schraube von unten in den Beschlag am Korpus ein. Halten Sie die Schraube mit einer Hand fest und positionieren Sie eines der Beine auf



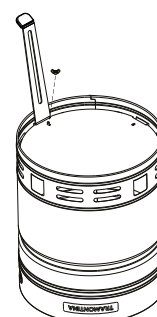
Abbildung

Schritt 2:

Halten Sie die Schraube und das Bein in Position und platzieren Sie die Platte darauf, indem Sie die Schraube in eine der Bohrungen an der Platte einsetzen. Dabei sollte einer der Beschläge an der Platte auf das Bein ausgerichtet sein. Schrauben Sie danach die M5-Flügelmutter vollständig auf, ohne sie ganz festzuziehen, um die Teile in Position zu



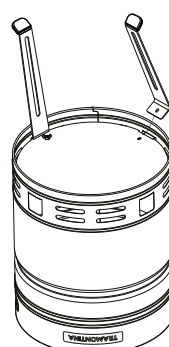
Abbildung



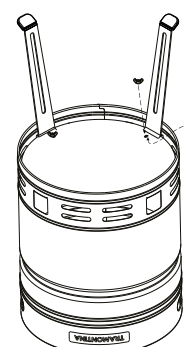
Abbildung

Schritt 3:

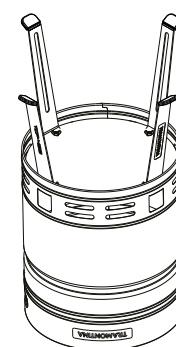
Setzen Sie nach der Montage des ersten Beinsatzes das zweite Bein zwischen der Platte und dem Grillkorpus ein (Abbildung 4). Bringen Sie dann die M5-Schraube und die M5-Flügelmutter an, ohne sie vollständig festzuziehen (Abbildung 5). Wiederholen Sie den Vorgang mit den verbleibenden beiden Beinen. Ziehen Sie danach die Muttern und



Abbildung



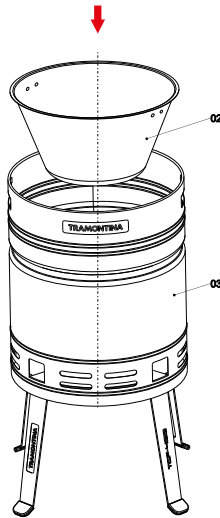
Abbildung



Abbildung

Schritt 4:

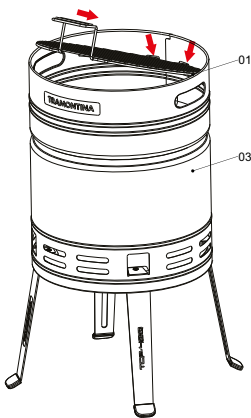
Setzen Sie die Kohleschale (Teil 03) wie in Abbildung 7 gezeigt, in den Holzkohlegrill ein.



Abbildung

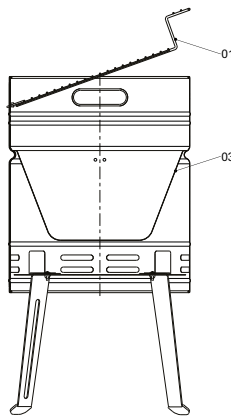
Schritt 5:

Bringen Sie den Rost (Teil 01) wie in den Abbildungen 8 und 9 gezeigt, in die richtige Position.



Abbildung

ok



Abbildung

4. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

4.1. SICHERHEITSSYMBOL

⚠ Macht auf wichtige Sicherheitsinformationen aufmerksam.

• Das SICHERHEITSSYMBOL wird durch das Wort **GEFAHR**, **ACHTUNG** oder **VORSICHT** ergänzt. ⚠.

• **GEFAHR** kennzeichnet die kritischsten Situationen.

4.2. GEBRAUCHSEMPFEHLUNGEN: ⚠ GEFAHR

• Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung für die sichere und geeignete Handhabung enthaltenen Warnhinweise mit dem Signalwort „GEFAHR, ACHTUNG oder VORSICHT“ kann Schwere Verletzungen sowie Brände oder Explosion zur Folge haben, die Sochschäden nach sich ziehen können.

• Verwenden Sie diesen Holzkohlegrill nur im Freien. Verwenden Sie ihn niemals in geschlossenen Bereichen wie in einer Garage, auf dem Balkon oder in einem Hausflur. Bei einem Gebrauch in Innenräumen können sich giftige Gase ansammeln und zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

• Halten Sie den Holzkohlegrill von brennbaren Materialien, Dämpfen, Gasen und brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin, Alkohol usw. fern.

• Eine unsachgemäße Montage kann gefährlich sein. Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung und verwenden Sie den Holzkohlegrill nur, wenn alle Teile wie in der Anleitung angegeben ordnungsgemäß angebracht und befestigt sind.

• Geben Sie keine Anzündflüssigkeit, mit Anzündflüssigkeit getränkte Kohlen, andere brennbare Flüssigkeiten (Benzin, Alkohol,...) oder andere sehr flüchtige Flüssigkeiten auf die Kohle.

• Seien Sie bei der Handhabung des Holzkohlegrills immer vorsichtig, da er beim Gebrauch heiß wird.

• Lassen Sie Kinder, Haustiere oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten in der Nähe des heißen Holzkohlegrills nicht unbeaufsichtigt.

• Bewahren Sie Kleinteile und Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

• Der Holzkohlegrill darf nicht von Kindern oder ungeschulten Personen verwendet werden.

• Bewegen Sie den Holzkohlegrill nur, wenn er nicht in Gebrauch ist und alle seine Bestandteile kalt sind.

• Entfernen Sie die Asche erst, nachdem sie ausgekühlt und die Kohle vollständig verbrannt ist. Vergewissern Sie sich, dass der Holzkohlegrill kalt ist.

• Die Kohle sollte immer in den vorgesehenen Behälter (Kohleschale aus emailliertem Stahl) und niemals direkt auf den Boden des Holzkohlegrills gegeben werden.

• Beim Umgang mit und bei der Lagerung von elektrischen Feuerzeugen ist Vorsicht geboten.

• Halten Sie Drähte und elektrische Kabel entfernt von den heißen Oberflächen des Grills und von Bereichen, in denen sich Personen aufhalten.

• Verwenden Sie den Holzkohlegrill nicht bei starkem Wind, da hierdurch seine Leistung vermindert, der Kohleverbrauch erhöht und eine Gefahr durch heiße Asche entstehen kann.

• Verwenden Sie den Holzkohlegrill nicht auf Flächen, die sich durch die Nähe zu einer Wärmequelle entzünden oder schmelzen können.

4.3. GEBRAUCHSEMPFEHLUNGEN: ACHTUNG UND VORSICHT

⚠ ACHTUNG UND VORSICHT

• **ACHTUNG!** Dieses Grillgerät wird sehr heiß und darf während des Betriebes nicht bewegt werden!“

• Nicht in geschlossenen Räumen nutzen!“

• **ACHTUNG!** Zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus oder Benzin verwenden! Nur Anzündhilfen entsprechend EN 1860-3 verwenden!“

• **ACHTUNG!** Kinder und Haustiere fernhalten!

• Grillgut erst auflegen, wenn der Brennstoff mit einer Ascheschicht bedeckt ist.

• Während des Gebrauchs muss der Holzkohlegrill jederzeit auf einer ebenen, stabilen, nicht geneigten Fläche stehen und von brennbaren und entzündlichen Materialien ferngehalten werden.

• Achten Sie vor der Handhabung von Rost, Asche, Kohle oder des Holzkohlegrills selbst darauf, dass diese nicht heiß sind.

• Lassen Sie den Holzkohlegrill nicht unbeaufsichtigt, wenn das Feuer/die Kohle brennt oder die Asche und der Grillkorpus heiß sind.

• Verwenden Sie niemals Wasser, um die Flammen zu kontrollieren oder das Feuer zu löschen, da hierdurch die Oberfläche des Holzkohlegrills beschädigt werden kann.

• Es wird empfohlen, bei der Verwendung und Handhabung des Holzkohlegrills (beim Grillen oder solange er heiß ist) Hitzeschutz-Handschuhe von Tramontina zu tragen.

• Es wird empfohlen, spezielles Grillbesteck von Tramontina mit langem

Griff zu verwenden, da dieses einen sicheren Abstand zum Holzkohlegrill ermöglicht.

• Entsorgen Sie Glutreste niemals an Orten, an denen darauf getreten werden oder ein Feuer verursacht werden könnte. Schütten Sie Asche oder Kohle erst aus, wenn sie vollständig abgekühlt ist.

• Aufgrund der Temperaturunterschiede können sich die Befestigungsschrauben am Untergestell des Holzkohlegrills lockern. Ziehen Sie diese regelmäßig fest.

• Entfernen Sie vor der Lagerung des Holzkohlegrills Kohle und Asche und reinigen Sie alle seine Bestandteile (siehe die Reinigungshinweise).

• Der Holzkohlegrill darf nicht unter Einfluss von Drogen, Alkohol, Medikamenten usw. montiert oder gehandhabt werden.

• Dieser Holzkohlegrill ist nicht für den Gebrauch in Fahrzeugen und/oder auf Booten bestimmt.

• Dieser Holzkohlegrill ist nicht für den Gebrauch als Heizung bestimmt und sollte nie für diesen Zweck genutzt werden.

• Tragen Sie beim Anzünden oder Verwenden des Holzkohlegrills keine Kleidung mit weiten Ärmeln.

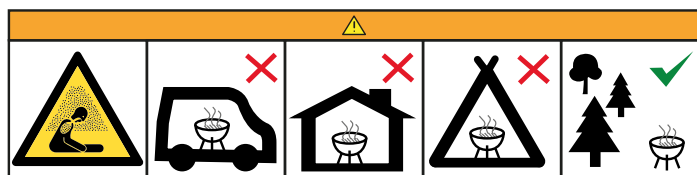
• Stützen Sie sich nicht am Holzkohlegrill ab und erlauben Sie Kindern nicht, auf den Grill zu klettern.

• Stützen Sie sich nicht am Holzkohlegrill ab, wenn er in Gebrauch oder noch heiß ist.

• Achten Sie darauf, nicht mit Besteck gegen den Rand des Holzkohlegrills zu stoßen, da das Produkt hierdurch beschädigt werden kann.

⚠ Vorsicht bei der Handhabung des Grills:

• Es wird empfohlen, den Grill im abgekühlten Zustand zu bewegen. Falls er im heißen Zustand bewegt werden muss, ist Zubehör zum Schutz zu verwenden.



Betreiben Sie den Grill nicht in geschlossenen und/oder bewohnbaren Räumen, z. B. Gebäuden, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen, Booten. Es besteht Lebensgefahr durch Kohlenmonoxid-Vergiftung

5. NÜTZLICHE HINWEISE

5.1. ERSTE SCHRITTE MIT EINEM HOLZKOHLEGRILL

• Zur Sicherstellung der Luftzufuhr müssen Ascheansammlungen am Boden der Schale entfernt werden. Vergewissern Sie sich zuvor jedoch, dass die Glut vollständig erloschen ist.

• Beachten Sie die Herstelleranweisungen auf der Verpackung der Kohle. Beachten Sie die unten stehenden Angaben zur Kohlemenge:

Holzkohlegrill	Kohlemenge
TCP-400	Ca. 1,5 kg

• Schichten Sie Kohle zu einer Pyramide auf und zünden Sie diese gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung an.

• Wenn sich die Flammen nach etwa 15 bis 20 Minuten gelegt haben, verteilen Sie die Glut mit einem langstieligen Grillwerkzeug. Wir empfehlen, Grillwerkzeug von Tramontina zu verwenden.

• Achten Sie darauf, dass sich die Holzkohle nicht zu dicht am Rost befindet.

6. REINIGUNGSHINWEISE

Beachten Sie die folgenden Reinigungshinweise, um die Leistungsfähigkeit und Lebensdauer des Holzkohlegrills aufrechtzuerhalten.

⚠ GEFAHR

• Warten Sie, bis der Holzkohlegrill vollständig abgekühlt und die Glut erloschen ist, bevor Sie ihn anfassen oder reinigen.

• Entfernen Sie den Rost (siehe die Anweisungen zur Handhabung des Rosts).

• Entfernen Sie die Asche.

• Reinigen Sie den Rost mit einer Drahtbürste, einem milden Reinigungsmittel und heißem Wasser. Spülen Sie ihn unter fließendem Wasser ab und trocknen Sie ihn sofort ab. Es wird empfohlen, eine Drahtbürste von Tramontina zu verwenden. Der Rost muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

• Die anderen Teile des Holzkohlegrills müssen nach jedem Gebrauch mit einem weichen Schwamm, einem neutralen Reinigungsmittel und heißem Wasser gereinigt werden. Spülen Sie sie unter fließendem Wasser gründlich ab und trocknen Sie sie sofort ab. Halten Sie den Holzkohlegrill stets trocken.

⚠ ACHTUNG

• In Umgebungen mit Seeluft oder hoher Luftfeuchtigkeit oder unter Einwirkung bestimmter Rückstände (Salz, Fett, Lebensmittel...) kann der Holzkohlegrill schneller korrodieren (rosten). Verdoppeln Sie den Pflegeaufwand für die Reinigung, Wartung und Lagerung.

• Überprüfen Sie vor dem erneuten Gebrauch des Holzkohlegrills die Befestigung des Untergestells. Ziehen Sie diese ggf. fest.

• Der Rost kann mit speziellen Drahtbürsten gereinigt werden.

• Bürsten sollten mit Vorsicht und ausschließlich für diesen Zweck eingesetzt werden. Waschen Sie den Rost nach Verwendung der Bürste gründlich ab, da sich einzelne Borsten gelöst haben könnten. Wenn die Borsten lose sind, sollten Bürsten ausgetauscht werden.

• Verwenden Sie niemals scharfe Gegenstände, um Teile des Holzkohlegrills zu reinigen oder die Asche zu entfernen, da diese die Oberfläche beschädigen können.

• Verwenden Sie niemals scharfe Reinigungsmittel für den Holzkohlegrill, da hierdurch die Oberfläche beschädigt werden kann.

• Beschädigungen der Oberfläche beeinträchtigen die Korrosionsbeständigkeit der Komponenten des Holzkohlegrills.

• Der Holzkohlegrill muss nach jedem Gebrauch sorgfältig gereinigt und an einem trockenen, geschützten Ort aufbewahrt werden.

• Reinigen Sie die Komponenten dieses Produkts niemals in einer Spülmaschine.

• Verwenden Sie niemals Produkte wie Alkohol, Säuren oder Lösungsmittel.

7. UMWELTVERANTWORTLICHES HANDELN

Jedes Produkt von Tramontina in Ihrem Zuhause ist das Ergebnis sorgfältiger Arbeit. Sein Design zielt darauf ab, unser gesamtes Herstellungsverfahren auf Maßnahmen auszurichten, mit denen wir eine bessere Welt schaffen können. Erfahren Sie mehr auf sustainability.tramontina.com.br



Verpackung

Die Materialien, aus denen diese Verpackung besteht, sind recycelbar. Trennen Sie Plastik, Papier, Pappe und andere in dieser

Verpackung enthaltene Materialien voneinander und entsorgen Sie diese im Anschluss wenn möglich an den für die verschiedenen Materialien bereitgestellten Recyclingstellen.

Produkt

Dieses Produkt wurde aus recycelbaren und damit wiederverwendbaren Materialien gefertigt und sollte daher nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Befolgen Sie Ihre vor Ort geltenden Recycling-Anleitungen, um Produkte und Verpackungen richtig zu entsorgen und den Schutz der Umwelt zu gewährleisten.

8. GARANTIE

Tramontina S/A Cutelaria gewährt auf dieses Produkt eine Garantie gegen Herstellungsmängel für einen Zeitraum von einem (1) Jahr, einschließlich einer vertraglichen Garantie von neun (9) Monaten und einer gesetzlichen Garantie von 90 Tagen.

Der Garantiezeitraum beginnt mit der Ausstellung der Verkaufsrechnung für das Produkt, die diesen Bedingungen angeheftet werden muss. Die Garantie gilt nur bei Vorlage der Kaufrechnung.

Die Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch von Teilen, an denen unter normalen Gebrauchsbedingungen ein Fehler oder Defekt aufgetreten ist. Wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an Ihr nächstes autorisiertes Tramontina-Servicezentrum, das Ihnen bei der Lösung des Problems behilflich ist.

Außer der ausdrücklich in diesem Dokument genannten, werden keine anderen stillschweigenden Garantien gewährt, und alle Garantien sind auf die Dauer des hierin angegebenen Garantiezeitraums beschränkt.

Folgendes fällt nicht unter die (gesetzliche und/oder vertragliche) Garantie:

- Defekte infolge einer Nichtbeachtung der in dieser Anleitung genannten Empfehlungen für die Verwendung und Reinigung;
- Störungen oder Schwierigkeiten beim Betrieb aufgrund von Unfall, Missbrauch, falschem Gebrauch, Veränderung, Vandalismus, unsachgemäßer Installation, Nichtdurchführung routinemäßiger Wartungsmaßnahmen oder unsachgemäßer Durchführung von Servicemaßnahmen durch den Verbraucher;
- Der Gebrauch der Produkts für andere als die in dieser Anleitung empfohlenen Zwecke;
- Durch normalen/gewöhnlichen Gebrauch verschlissene Teile;
- Farbliche Veränderungen und Flecken haben keinen Einfluss auf die Funktion des Holzkohlegrills und sind somit kein Reklamationsgrund;
- Beeinträchtigungen oder Schäden aufgrund extremer Witterungsbedingungen wie Hagel, Orkane, Erdbeben, Tornados oder Verfärbungen durch Einwirkung von Hitze und/oder Chemikalien, sei es direkt oder in der Atmosphäre;
- Das Auftreten von Korrosion (Rost) durch Seeluft oder hohe Luftfeuchtigkeit in der Umgebung oder unter Einwirkung bestimmter Rückstände (Salz, Fett, Lebensmittel...);
- Falls Teile nicht mehr erhältlich sein sollten, behält sich der Hersteller das Recht vor, diese durch andere vergleichbare Teile oder vergleichbare Teile mit gleicher Funktionalität zu ersetzen;
- Infolge von Unfällen beim Transport oder bei der Handhabung, Stürzen oder Naturereignissen und -einwirkungen wie Blitzschlag, Regen usw. beschädigte (zerbrochene, verkratzte) Teile;
- Die Kosten für Servicearbeiten, bei denen kein Defekt festgestellt wird oder die sich auf die Gebrauchshinweise in dieser Bedienungsanleitung oder am Produkt selbst beziehen, sind vom Verbraucher zu tragen.

Weitere Hinweise zum technischen Support:

- Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung ihrer Produkte behält sich die TRAMONTINA S/A CUTELARIA das Recht vor, die allgemeinen, technischen und ästhetischen Merkmale ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

• Jeder an diesem Produkt festgestellte Defekt sollte unverzüglich dem nächsten autorisierten Tramontina-Servicezentrum gemeldet werden. Kontaktieren Sie einen technischen Hilfsservice (nur in Brasilien - "<http://global.tramontina.com.br> im Abschnitt „Service und Support“). Suchen Sie für Services im Ausland nach einem autorisierten Händler <https://global.tramontina.com/en/global-presence>).

• Falls Sie Ersatzteile benötigen oder Fragen zur Montage, Verwendung oder Wartung Ihres Holzkohlegrills haben, kontaktieren Sie einen technischen Hilfsservice (nur in Brasilien - www.tramontina.com.br - im Abschnitt „Service und Support“). Suchen Sie für Services im Ausland nach einem autorisierten Händler (<https://global.tramontina.com/en/global-presence>).

• Alle sonstigen ggf. erforderlichen Wartungsarbeiten oder Anpassungen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Deshalb empfehlen wir, das Netzwerk an autorisierten Tramontina-Servicepartnern in Anspruch zu nehmen und die Marke und das Modell Ihres Holzkohlegrills anzugeben.

• Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen oder Unternehmen, die andere Verantwortlichkeiten oder Verpflichtungen in Bezug auf den Verkauf, die Installation, die Verwendung, die Entfernung und die Rückgabe oder den Austausch ihrer Ausrüstung übernehmen.

Australia | Phone: 61 (02) 9674 1799 - E-mail: info.tras@tramontina.com
Chile | Phone: 56 (2) 2676 5000 - E-mail: contacto.tchile@tramontina.com
Colombia | Phone: 57 (1) 623 4500 - E-mail: contacto.tecol@tramontina.com
Ecuador | Phone: 593 (4) 454 1794 - E-mail: contacto.tecuador@tramontina.com
Germany | Phone: 49 221 7789 9910 - E-mail: info.tgermany@tramontina.com
Mexico | Phone: 52 (55) 5025 5425 - E-mail: contacto.mexico@tramontina.com
Panamá | Phone: (507) 203 8388 - E-mail: contacto.tpanama@tramontina.com
Perú | Phone: 51 (1) 421 2135 - E-mail: contacto.tperu@tramontina.com
Singapore | Phone: 65 6635 6264 - E-mail: info.trasing@tramontina.com
South Africa | Phone: 27 (11) 300 9500 - E-mail: contact.africa@tramontina.com
United Arab Emirates | Phone: 971 (4) 450 4301/4302 - E-mail: info.tdubai@tramontina.com
UK | Phone: 44 0 20 3176 4558 - E-mail: contact.tuk@tramontina.com
USA | Phone: 1 (281) 340 8400 - E-mail: help.tusa@tramontina.com

 **TRAMONTINA**

TCP.400

tramontina.com